

cs ES prohlášení o shodě
pl Deklaracja zgodności CE
fi EY-vaatimusten mukaisuusvakuutus
el Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

bg EO Декларация за съответствие
et EÜ-vstavusdeklaratsioon
lt EB atitikties deklaracija
lv EK atbilstības deklarācija

sk Vyhľadanie konformity EÚ
sl ES-izjava o skladnosti
ro Declarație de conformitate CE

BEA 550

0 684 105 500 & Varianten

Označený produkt v provedení námi uvedeném do provozu je ve shodě s předpisy následujících evropských směrnic:
Wymieniony produkt odpowiada w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu przepisom następujących dyrektyw europejskich:
Kuvattu tuote on alkuuperäisessä muodossaan seuraavien eurooppalaisten direktiivien asettamien vaatimusten mukainen:
Το αναφερόμενο προϊόν, όπως αυτό προσφέρεται στην αγορά από την εταιρία μας, ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές των ακόλουθων Ευρωπαϊκών Οδηγιών:
Обозначеният продукт в пуснатото на пазара изпълнение съответства на предписанията на следните Европейски директиви:
Nimetatud toode vastab meie poolt turustavas teostuses järgmiste Euroopa direktiivide nõuetele:
Rinkoje pristatomas nurodyto gaminio modelis atitinka šių Europos direktyvų potvarkius:
Norādītais produkts mūsu realizētajā modifikācijā atbilst šādu Eiropas Savienības direktīvu prasībām:
Označený výrobok sa zhoduje v nami na trh uvedenej realizácii s predpismi nasledovných európskych smerníc:
Označeni izdelek v izvedbi, ki jo dajemo v promet, se ujema s predpisi naslednjih evropskih direktiv:
Produsul menționat corespunde în varianta pusă de noi în circulație cu prescripțiile următoarelor directive europene:

- Pro strojní zařízení / Dyrektywa maszynowa / Konedirektiivi / Οδηγία περί μηχανών / Директива за машините / masinadirektiv /
Mašinų direktyva / Mašinu direktiva / Smernica o strojoch / Direktiva o strojih / Directiva privind echipamentele tehnice (2006/42/EC)

Notified body:

- Směrnice pro nízké napětí / Dyrektywa niskonapięciowa / Plenjännitedirektiivi / Οδηγία περί χαμηλής τάσης / Директива за ниско
напряжение / madalpingeseadmete direktiiv / Žemųjų įtampų direktyva / Zemsprieguma direktiva / Smernica o nízkom napätí /
Nizkonapetostna direktiva / Directiva privind aparatele de joasă tensiune (2006/95/EC)

- Směrnice EMV / Dyrektywa EMC / EMC-direktiivi / Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας / Директива за електромагнитна
поносимост / elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv / EMS direktyva / EMS direktiva / EMS direktiva / Smernica o EMZ / Direktiva o
elektromagnetni združljivosti / Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2004/108/EC)

- Směrnice pro tlaková zařízení / Dyrektywa o urządzeniach ciśnieniowych / Painelaitedirektiivi / Οδηγία για συσκευές πίεσης /
Директива за съоръжения под налягане / surveseadmete direktiiv / Slėginių įrenginių direktyva / Spiedienekārtu direktiva /
Smernica o tlakových zariadeniach / Direktiva o tlačni opremi / Directiva privind aparatele sub presiune (97/23/EC)

Notified body:

Refer to document number:

- MID - Směrnice pro měřicí přístroje / Dyrektywa o przyrządach pomiarowych / Mittauslaidedirektiivi / Οδηγία για εξοπλισμό μετρήσεων /
ΕΚ / Директива за измерителни уреди / Direktiiv mõõtevahendite kohta / Matavimo prietaisų direktyva / Direktiva par mērinstrumentiem
/ Smernica o meracích prístrojoch / Direktiva o merilnih instrumentih / Directiva pentru aparate de măsură (2004/22/EC)

- R&TTE - Rádiová a koncová telekomunikační zařízení / Urządzenia radiowe i końcowe urządzenia telekomunikacyjne / Radiolaitteet ja
telekommunikaatiolaitteet / Εγκυαταστάσεις ραδιοεπικοινωνίας και τερματικός εξοπλισμός τηλεπικοινωνιών / Директива за радио-
навигационно и далекосъобщителното терминално оборудване / direktiiv raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu
lõppseadmete ning nende nõuetekohasuse vastastikuse tunnustamise kohta / Direktyva dėl radijo ryšio įrenginių ir telekomunikacijų
galinių įrenginių bei abipusio jų atitikties pripažinimo / R&TTE direktiva / Smernica o rádiostaniciach a telekomunikačných vysielacích
zariadeniach / Direktiva o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi / Directiva privind instalațiile radio și instalațiile
terminale de telecomunicație (1999/5/EC)

- ErP - Směrnice Eco-Design / Dyrektywa Eco-Design / direktiivi eco-design / Οδηγία για τον οικολογικό σχεδιασμό προϊόντων που
καταναλώνουν ενέργεια / Директива Еко дизайн / energiamõjuga toodete ökodisaini nõuete direktiiv / Ekologinio gaminijų
projektavimo direktyva / Ekodizaina direktiva / Smernica Eco-Design / Direktiva o okoljsko primerni zasnovi izdelkov, povezanih z
energijo / Directiva Eco-Design (2009/125/EC)

- Règlement UE Standby / Nařízení EU o pohotovostním režimu / Rozporządzenie UE Standby / EY-asetus lepo virtakulutuksesta /
Κανονισμός ΕΚ για τον ηλεκτρικό εξοπλισμό σε κατάσταση αναμονής / Директива на ЕС в готовност / Euroopa komisjoni määrus
ooteseisundi kohta / ES „Standby“ potvarkis / ES rīkojums par elektroenerģijas patēriņu gaidīšanas režīmā / Nariadenie EU Standby /
Uredba o izvajanju direktive glede zahtev za porabo energije v stanju pripravljenosti in izključenosti / Ordonanța EU Standby (1275/2008)

- Nařízení EU o napájecích adaptérech / Rozporządzenie UE AC-Adapter / EY-asetus verkkovirtalaitteista (AC-adaptteri) / Κανονισμός ΕΚ
για προσαρμογείς εναλλασσόμενου ρεύματος / Предписание на ЕС AC-адаптер / EL-i määrus Ac adapter / ES potvarkis dėl AC
adapterio / ES regula, maiņstrāvas adapters / Nariadenie EU AC adaptér / Uredba EU za napajalnike / Adaptor AC conform
regulamentului Uniunii Europene (278/2009)

- Ustanovení EU pro elektromotory" / Rozporządzenie UE dotyczące silników elektrycznych / Sähkömoottoreita koskeva EU-direktiivi /
Κανονισμός ΕΕ για ηλεκτροκινητήρες / ЕС – директива за електродвигателите / EL Elektrimootorite direktiiv / ES - Elektrinių variklių
direktyva / ES Komisijas Regula par elektromotoriem / EÜ – Nariadenie pre elektromotory / Uredba EU o elektromotorjih /
Regulamentul UE motoare electrice (640/2009)

Rok prvého označení CE / Rok pierwszego oznaczenia CE / Ensimmäisen CE-merkinnän
myöntämivuosi / Έτος της πρώτης σήμανσης ΕΚ / Година на първоначално обозначение CE / CE-märgistuse esmakordse omistamise
aasta / Metai, kuriais pirmą kartą gaminys pažymėtas CE ženkle / CE markėjuma pirmās piešķiršanas gads / Rok prvého označenia CE /
Leto prvega znaka CE / Anul primei marcări cu identificatorul CE

Shoda je prokázána dodržením následujících harmonizovaných norem:
Zgodność poświadczona jest zachowaniem następujących norm zharmonizowanych:
Yhdenmukaisuus todistetaan noudattamalla seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja:
Η συμμόρφωση αποδεικνύεται μέσω τήρησης των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:
Съответствието се доказва от спазването на следните хармонизирани стандарти:
Vastavust tõendatakse järgmiste ühtlustatud standardite nõuetest kinnipidamisega:
Atitiktis patvirtinama laikantis šių darnųjų standartų:
Atbilstību pierāda šādu saskaņoto normu ievērošana:
Konformita sa preukáže dodržením nasledovných harmonizovaných noriem:
Skladnost se dokazuje z upoštevanjem naslednjih usklajenih standardov:
Conformitatea este atestată prin respectarea următoarelor norme armonizate:

EN 61 326-1:2006; EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008;

EN 301 489-1:V 1.9.2; EN 301 489-17:V2.2.1; EN 300 328:V 1.7.1; EN62479:2010

EN 61 010-1:2010; OIML R99 Edition 2008;

Použité národní normy a technické specifikace alebo údaje o konstrukčných skupinách podle směrníc pro tlaková zařízení:
Zastosowane normy krajowe i specyfikacje techniczne i/lub informacje o podzespołach zgodnie z dyrektywami o urządzeniach ciśnieniowych :
Sovelletut kansalliset standardit ja tekniset erittelyt ja/tai rakenneryhmäkohtaiset tiedot painelaitedirektiivin mukaan:
Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές και/ή στοιχεία για τις δομικές μονάδες σύμφωνα με τις αρχές συσκευιών πίεσης:
Приложени национални стандарти и технически спецификации и/или данни за модули съгласно директивите за съоръжения под налягане:
Rakendatud riiklikud standardid ja tehnilised spetsifikatsioonid ja/või andmed sõlmede kohta vastavalt surveadmete kohta käivatele direktiividele:
Taikyti nacionaliniai standartai, techninės specifikacijos ir (arba) konstrukcinių mazgų duomenys pagal slėginių įrenginių direktyvą:
Izmantotās nacionālās normas un tehniskās specifikācijas un/vai konstrukcijas mezglu dati saskaņā ar spiedieniekārtu direktīvām:
Použité národné normy a technické špecifikácie a/ alebo údaje ku konštrukčným modulom podľa smernice o tlakových zariadeniach:
Uporabljeni nacionalni standardi in tehnične specifikacije in/ali podatki o sestavih po direktivah o tlačni opremi:
Norme naționale aplicate și specificații tehnice și/sau date referitoare la ansambluri conform directivei privind aparatele sub presiune:

28.06.13

Date / Legally binding Signature
i.V. AA-AS/NE1 Harald Neumann
(Development, person responsible of documents)



BOSCH

Robert Bosch GmbH
Automotive Aftermarket
Automotive Service Solutions
Postfach 1129
D 73201 Plochingen

28.06.13

Date / Legally binding Signature
ppa. AA-AS/RP-EU Olaf Henning (Chairman of Business Unit)

Toto prohlášení osvědčuje shodu s uvedenými směrnici, nepředstavuje však žádný příslib vlastností. Je třeba dodržovat bezpečnostní předpisy v dokumentaci k produktu, která je spolu s ním dodána.

Niniejsza deklaracja potwierdza zgodność z wymienionymi dyrektywami, nie stanowi jednak gwarancji właściwości. Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa zawartych w dostarczonej dokumentacji produktu.

Tämä vakuutus todistaa mainittujen direktiivien noudattamisen, mutta ei kuitenkaan takaa kaikkia ominaisuuksia. Laitteen mukana toimitettuihin tuotedokumentteihin merkittyjä turvallisuusohjeita on noudatettava.

Η παρούσα δήλωση πιστοποιεί την ανταπόκριση στις αναφερόμενες Οδηγίες, δεν αποτελεί όμως διασφάλιση ιδιοτήτων. Οι υποδείξεις ασφαλείας της συνημμένης τεκμηρίωσης προϊόντος πρέπει να τηρούνται.

Настоящата декларация удостоверява съответствията с посочените директиви, но не е гаранция за свойствата. Да се имат предвид инструкциите за безопасност в доставената документация на изделието.

Käesolev tõend kinnitab vastavust ülaltoodud direktiivide nõuetele, kuid ei ole omaduste garantiiks. Järgida tuleb tootega kaasasolevas dokumentatsioonis toodud ohutsõudeid.

Ši deklaracija patvirtina atitikimą minėtoms direktyvoms, tačiau netraktuojama kaip gamintojo suteikiama gaminio garantija. Būtina atsižvelgti į pristatytose gaminio dokumentacijoje pateiktus saugos nurodymus.

Šis paziņojums apliecina atbilstību minētajām direktīvām, taču negarantē īpašību atbilstību. Jāievēro produkta dokumentācijā iekļautie drošības norādījumi.

Toto vyhlásenie preukazuje zhodu s menovanými smernicami, nie je však žiadnou zárukou vlastností. Je potrebné dodržiavať bezpečnostné pokyny výrobnej dokumentácie dodávanej spolu s ostatným príslušenstvom.

Ta izjava potrjuje skladnost z imenovanimi direktivami, ne daje pa nobenih zagotovil glede lastnosti. Upoštevajte varnostna opozorila v priloženi produktni dokumentaciji.

Această declarație atestă conformitatea cu normele de mai sus;cu toate acestea, aceasta nu este o garanție a caracteristicilor acestuia. A se respecta instrucțiunile de siguranță din documentația produsului.